English	Chinese — Traditional (繁體字)
What is information policy?	什麼是資訊政策？
Information policy is about how government handles and uses the information that it holds (public sector information). The *Freedom of Information Act 1982* (Cth) states that information held by the Australian Government is a national resource, and is to be managed for public purposes.	資訊政策涉及政府如何處理和使用所掌握的資訊（公共部門資訊）。*Freedom of Information Act 1982* (Cth)（《1982 年資訊自由法》C 版本）指出，澳大利亞政府所掌握的資訊是一種國家資源，必須為了公眾利益而進行管理。
The *Australian Information Commissioner Act 2010* (Cth) provides that the Australian Information Commissioner (Information Commissioner) has the function of reporting to the Attorney-General on how public sector information is:	*Australian Information Commissioner Act 2010* (Cth)（《1982 年資訊自由法》C 版本）規定，資訊專員負有這樣的職責：必須向檢察總長（ Attorney-General）彙報公共部門資訊如何
- collected	- 收集
- used	- 使用
- disclosed	- 披露
- managed	- 管理
- administered	- 處置
- stored	- 保存
- accessed.	- 查閱。
In practice, this means that the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) advises the Australian Government on how to:	也就是說，在實際工作中，澳大利亞資訊專員辦公室（OAIC）向澳大利亞政府提出下列方面的建議：
- be more open, accountable and transparent	- 更加開放、盡責、透明
- make public sector information accessible, discoverable and useable	- 讓公共部門資訊可供查閱、披露、使用
- collect, use and manage public sector information efficiently	- 有效地收集、使用、管理公共部門資訊
- make public sector information more readily and freely available to the public to maximise its reuse and	- 讓公眾能夠更方便、更自由地查閱公共部門資訊，從而使這些資訊的重用率和價值最大化

value	
• give citizens new opportunities to engage in, and develop, Australian Government processes and policies.	• 給公民提供新的機會，讓大家能夠參與並改善澳大利亞政府的程序與政策。
More information about the functions of the OAIC and what the OAIC does can be found on What we do.	如果需要進一步瞭解 OAIC 的職能和工作範圍，請見：What we do（我們的工作範圍）
Declaration of Open Government	政府開放宣言
In July 2012, the Australian Government made the *Declaration of Open Government*. This Declaration committed the Australian Government to promoting greater participation in Australia's democracy:	2012 年 7 月，澳大利亞政府發表了 *Declaration of Open Government*（《政府開放宣言》）。該宣言承諾，澳大利亞政府將更大程度地促進對於澳大利亞民主的參與：
• based on a culture of engagement	• 以融合的文化為基礎
• built on better access to, and use of, government held information	• 改善對政府所掌握的資訊的查閱和利用
• sustained by the innovative use of technology.	• 使用創新技術，以利持續發展
Principles on open public sector information	關於公開的公共部門資訊的原則
The OAIC has developed the Principles on open public sector information to assist agencies implement best practice information management. The OAIC encourages agencies to embed these principles in their internal policies and procedures on information management. This will help build a culture of proactive information disclosure and community engagement.	OAIC 制訂了 Principles on open public sector information（關於公開的公共部門資訊的原則）， 以幫助政府機構實行最優的資訊管理方式。 OAIC 鼓勵各機構在其資訊管理內部政策和程序中貫徹這些原則。這將有助於培養積極披露資訊、鼓勵社區融合的文化。